

2024（令和6）年4月

ひらふセンタービレッジ地区 第70回工事連絡協議会のご案内

ご近隣の皆様へ

皆様におかれましては益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。

ひらふセンタービレッジ地区内で施工している施工業者と近隣の皆様との連絡協議会を開催させて頂きたく、ご案内させていただきます。

ご多用中恐れ入りますが、ご出席くださいますようお願い申し上げます。

**日時：2024（令和6）年4月23日（火） 13時15分～**

**場所：ホテル101 ニセコ 現場事務所（ニセコひらふ4条1丁目95-1）**

**（事務所の場所は、別添案内図をご確認ください。）**

※事前の申込は不要です。

岩田地崎建設株式会社 ホテル101 ニセコ 新築工事  
建築部 長谷川 誠  
MAIL： m.hasegawa@iwatachizaki.jp

＝工事連絡協議会とは＝

スキー場周辺エリアでは、同時期に建設工事が集中することから、各工事現場がバラバラの体制では、工事による地域への影響が抑えきれない恐れがあります。

そこで、定められた共通ルールの中で適切に施工することにより、地域への影響を最小限に抑えることができると考え、施工業者が中心となり設立されたものです。

Apr 2024

**The 70th Meeting of the Liaison and Coordination Consultative Group on Construction projects in the Centre of Hirafu Area (*Hirafu Centre Village Chiku Kouji Renraku Kyougikai*)**

The liaison and coordination consultative group on construction projects in the center of Hirafu Area is scheduled to hold the 70th meeting as described below.

This will be a chance for local residents to exchange information with us.

We would really appreciate it if you could attend.

**Date: 23th Apr 2024 13:15p.m.**

**Venue: 101-NISEKO construction site office (1-4, Niseko Hirafu)**

**※Please check the attached guide map for the location of the office.**

\*Advance reservation is not required. Please come directly to the venue.

\*Due to obtain clear understanding, attendees should be capable of understanding Japanese or bring someone that could help you with Japanese.

Inquiries: Iwatachizaki Co., Ltd. (in charge of 101-NISEKO new construction)

Construction Manager Makoto Hasegawa

MAIL: m.hasegawa@iwatachizaki.jp

-----  
▶What is The Liaison and Coordination Consultative Group on Construction projects in the Center of Hirafu Area (*Hirafu Centre Village Chiku Kouji Renraku Kyougikai*)?

— This group is composed of companies engaging in construction projects in the center of Hirafu Area. We set and follow a common rule for working hour and parking among the construction companies in order to minimize burden on local residents.